



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Staffa supporto centralina bluetooth - 96681671AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. A)	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. 1)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Il montaggio di questo accessorio richiede la disponibilità di attrezzature e competenze tecniche specifiche, oltre al rispetto delle coppie di serraggio indicate dal costruttore (ove necessario).

Un montaggio non corretto può compromettere la sicurezza della tua moto ed eventualmente invalidare la garanzia sui componenti legati all'errata installazione.

Per questo motivo, per l'installazione, si raccomanda di rivolgersi sempre a un concessionario o a un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



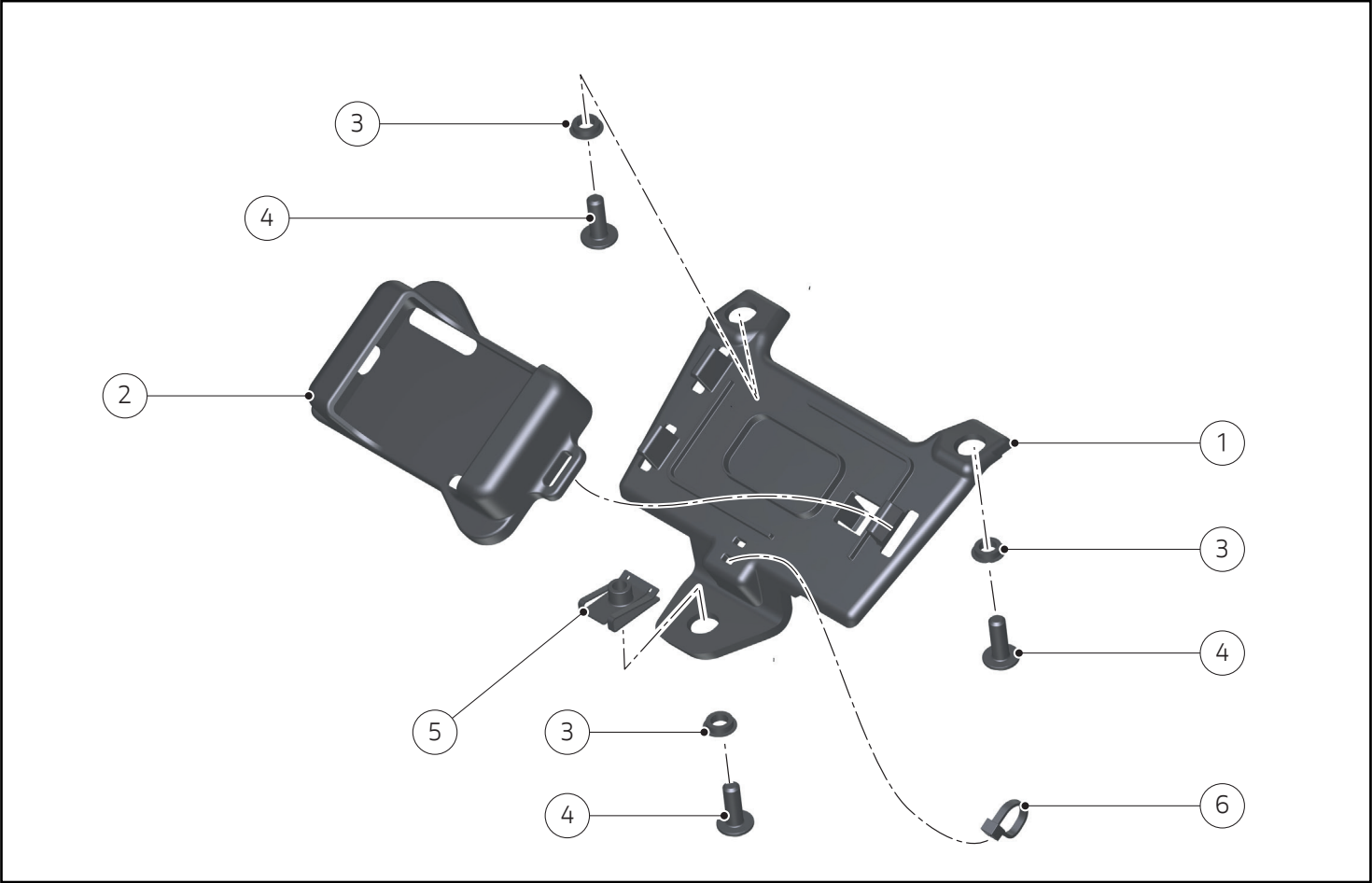
Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



Importante

Il presente set deve essere installato unitamente al Set "Cablaggio centraline" relativo allo stesso veicolo.



Importante

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Attenzione

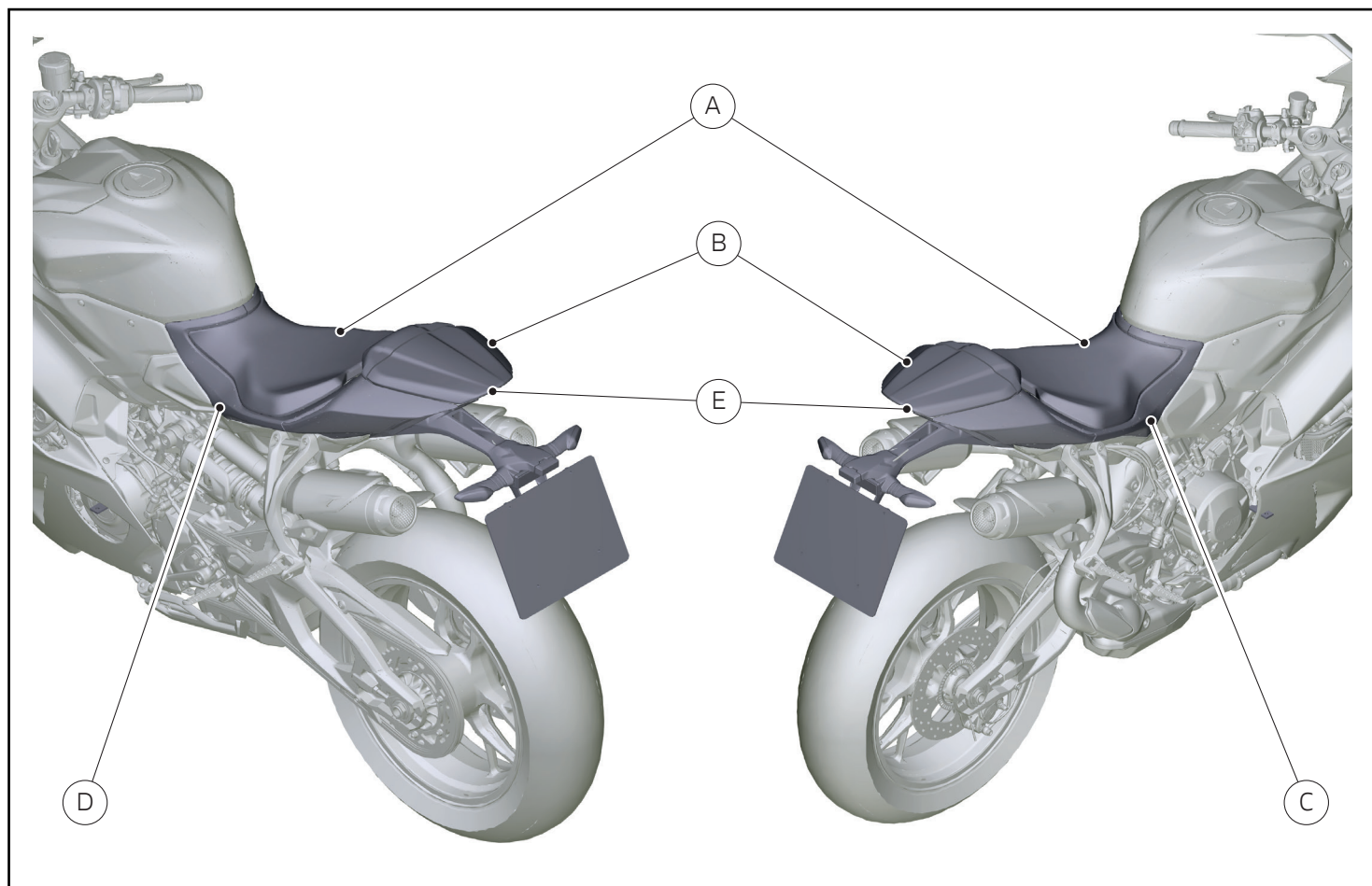
Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	96611021A	Staffa	1
2	96610931AA	Tampone	1
3	71114122AA	Distanziale con collare	3
4	77244183B	Vite TBEI M5x14	3
5	85044691A	Clip M5	1
6	97122431AA	Fascetta in nylon	1



Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

Smontaggio sella conducente

- Per la procedura di smontaggio sella conducente (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio sella conducente".

Smontaggio codone biposto (se installato)

- Per la procedura di smontaggio codone biposto (B) (se installato) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio codone biposto".

Smontaggio codone monoposto (se installato)

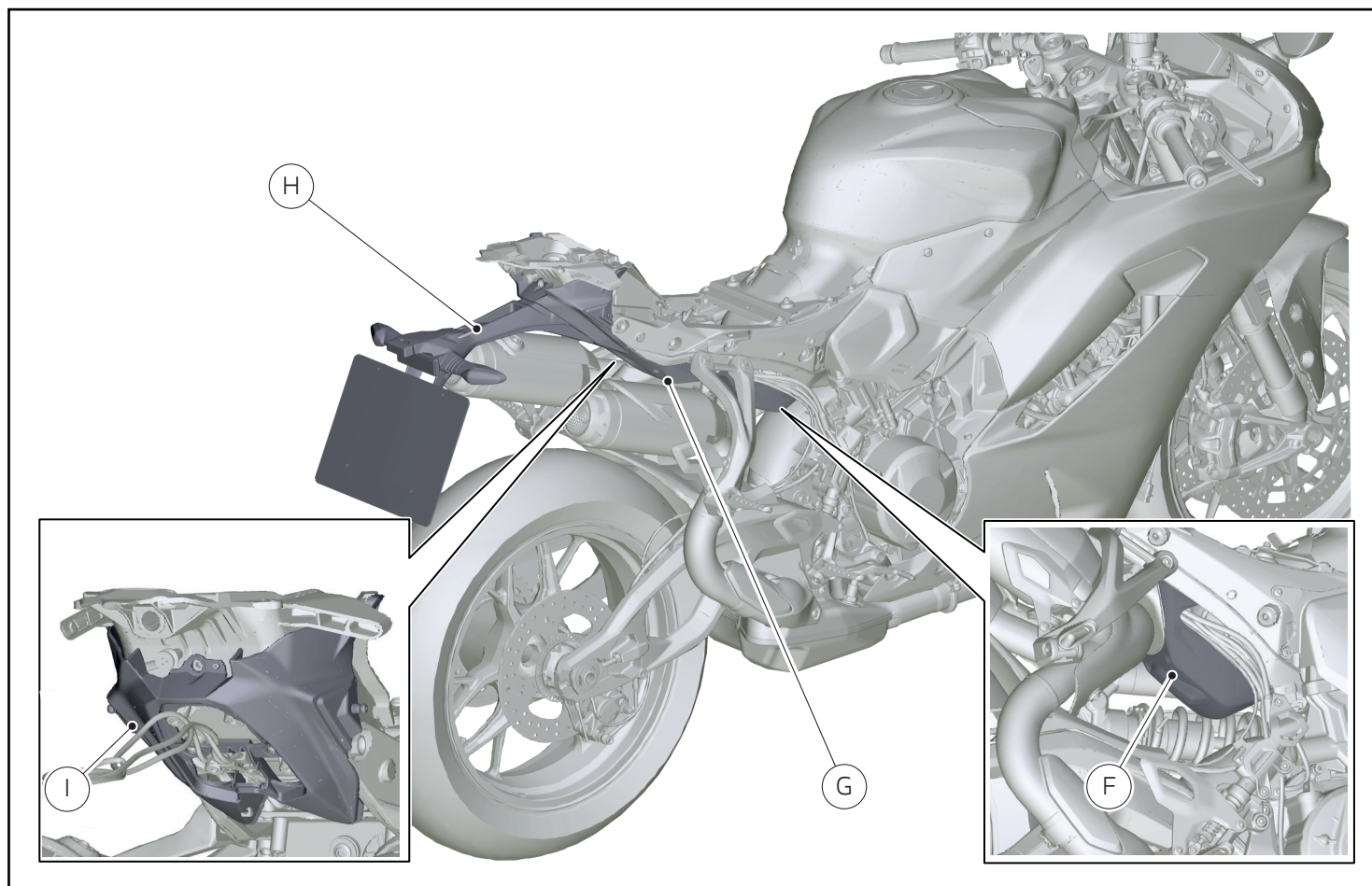
- Per la procedura di smontaggio del set codone monoposto (se installato) fare riferimento a quanto riportato sulla relativa istruzione di montaggio del set.

Smontaggio fianchetti

- Per la procedura di smontaggio dei fianchetti destro (C) e sinistro (D), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio fianchetti".

Smontaggio fanale posteriore

- Per la procedura di smontaggio del fanale posteriore (E) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Fanale posteriore".



Smontaggio cover GAC

- Per la procedura di smontaggio cover GAC (F) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio serbatoio carburante".

Smontaggio cover telaietto

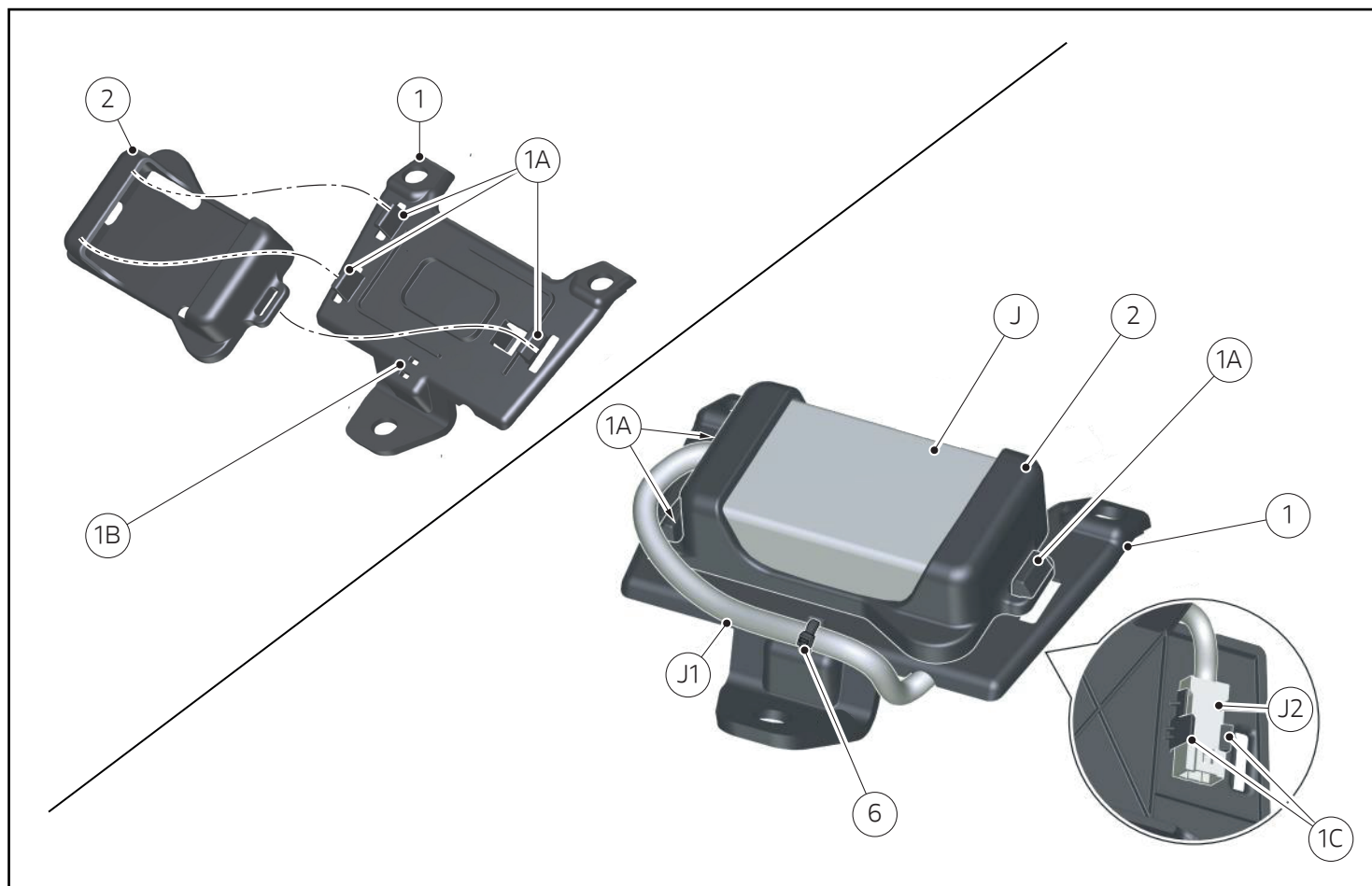
- Per la procedura di smontaggio cover telaietto (G) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio telaietto posteriore".

Smontaggio portatarga

- Per la procedura di smontaggio portatarga (H) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio portatarga".

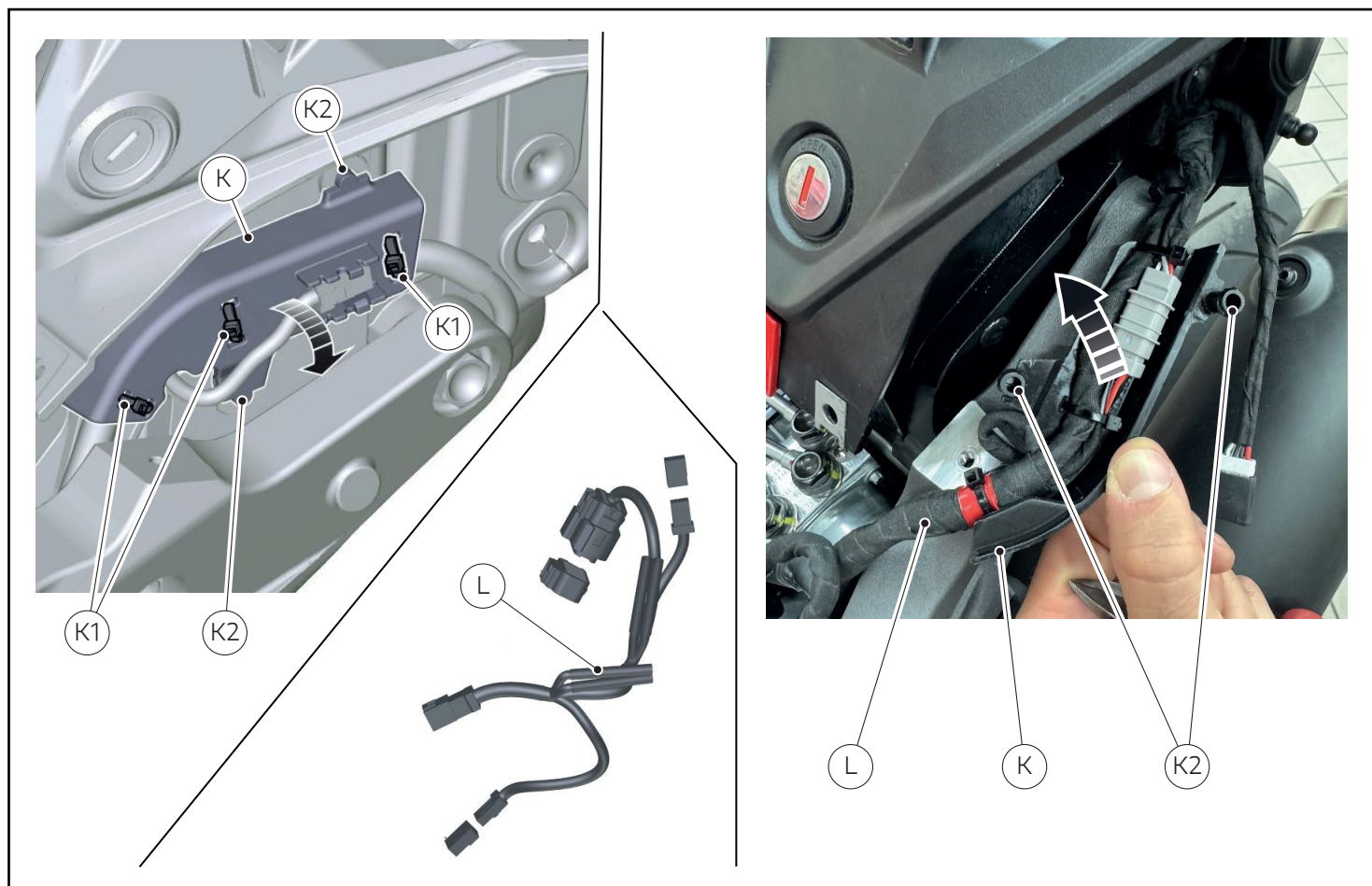
Smontaggio cover inferiore codone

- Per la procedura di smontaggio della cover inferiore codone (I), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio telaietto posteriore".



Premontaggio componenti set

- Calzare il n.1 tampone (2) sulla centralina DMS (J).
- Montare il n.1 tampone (2) sulla staffa (1) incastrando i n.3 fermi (1A) della staffa (1) nelle sedi del tampone (2).
- Passare il cavo (J1) della centralina, come indicato in figura.
- Fissare il cavo (J1) alla n.1 staffa (1), sfruttando il passaggio della n.1 fascetta in nylon (6) attraverso la sede (1B).
- Vincolare il n.1 connettore (J2) nelle linguette inferiori (1C) della staffa (1).



Montaggio componenti set

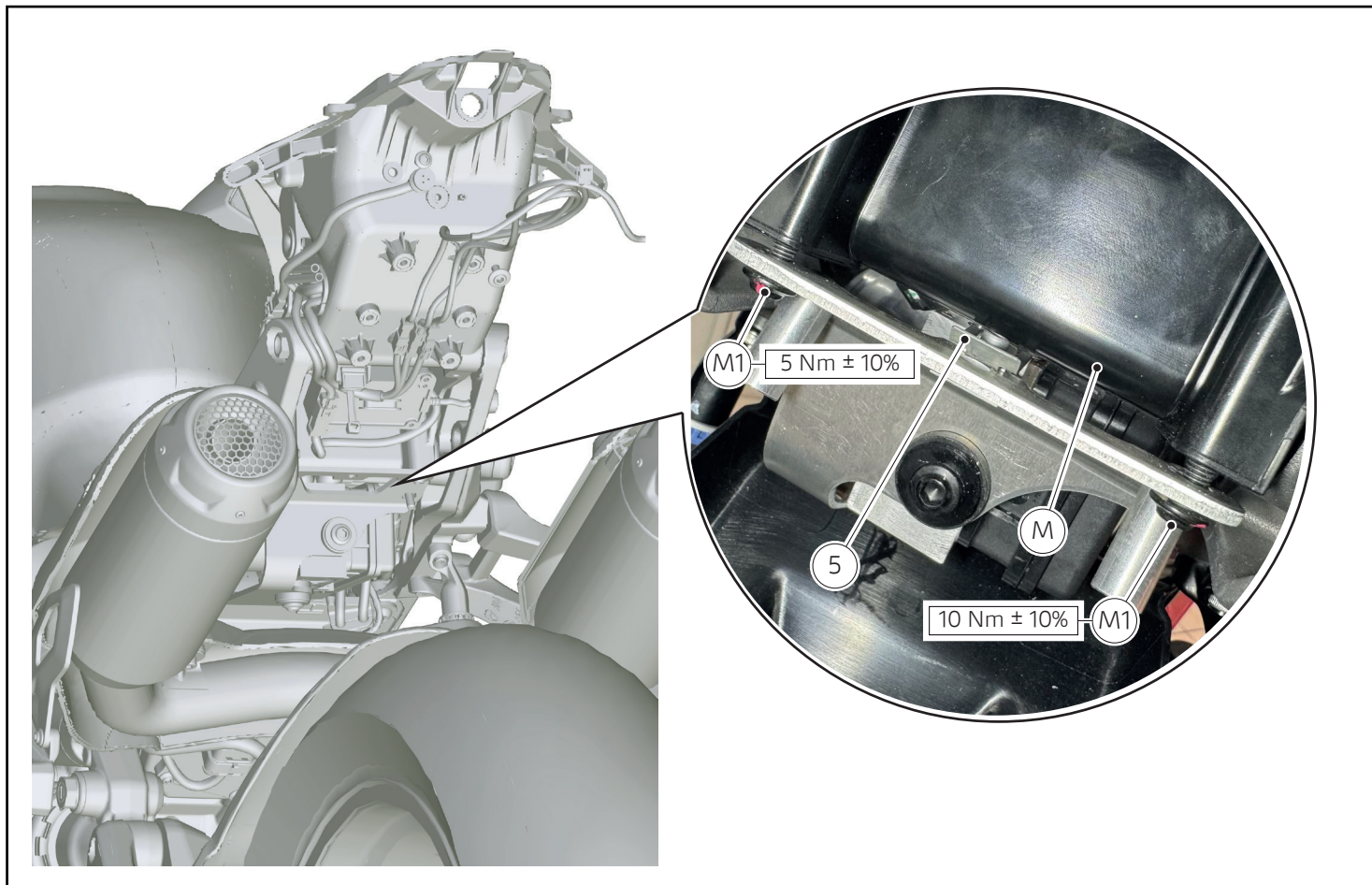


Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

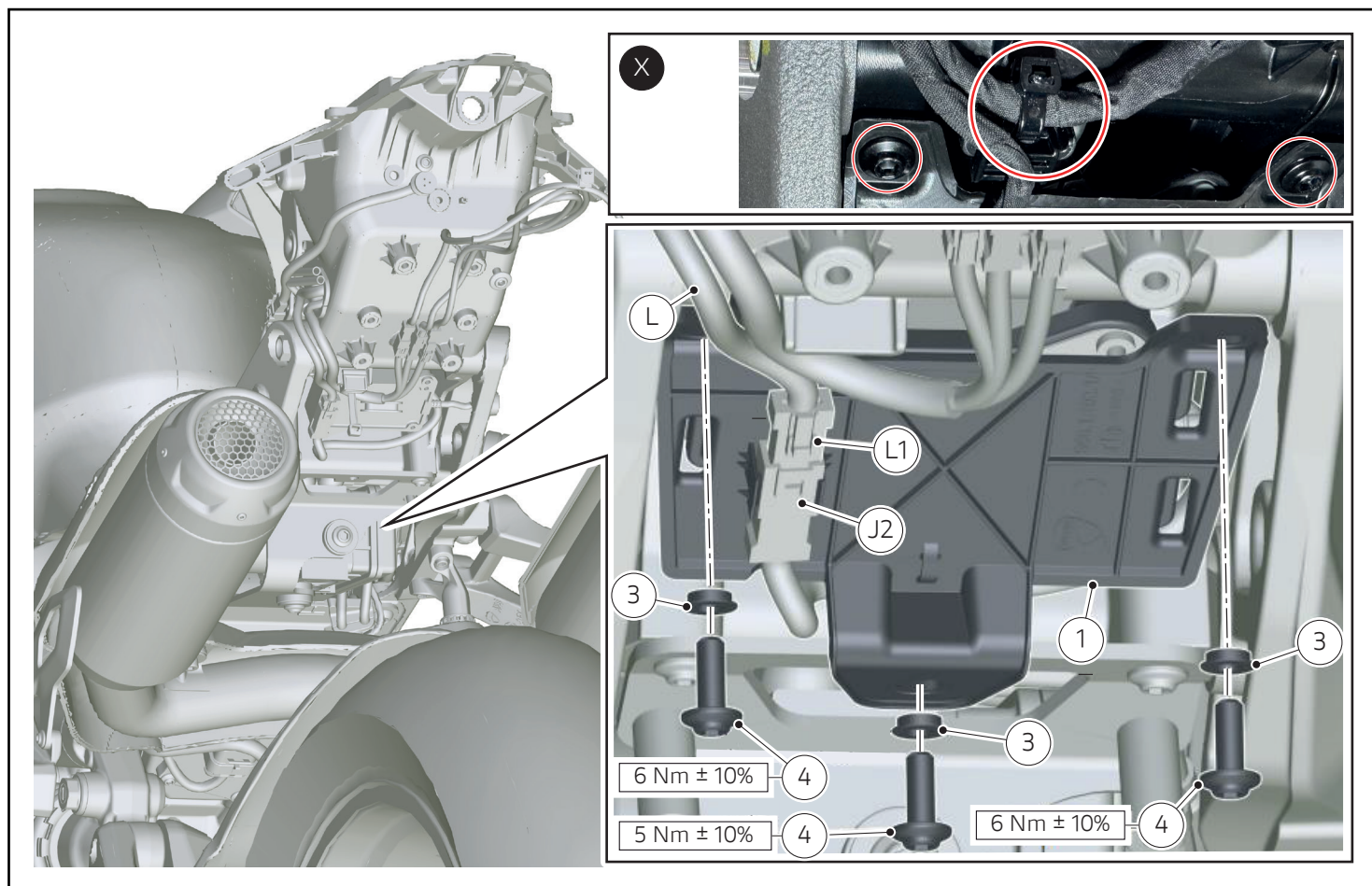
Collegamento della briglia

- Rimuovere le n.3 fascette (K1) di fissaggio canalina cablaggio portatarga (K).
- Sganciare e rimuovere la canalina (K) prestando attenzione a non danneggiare i n.2 pioli di fissaggio (K2).
- Collegare la briglia (L) come indicato nell'istruzione relativa al set "Cablaggio centraline" applicabile al veicolo.
- Posizionare la canalina (K) e inserendo i n.2 pioli (K2) in sede.



Montaggio staffa supporto centralina bluetooth

- Allentare le n.2 viti (M1) di fissaggio staffa centralina ABS (M).
- Inserire in posizione la n.1 clip (5).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (M1) di fissaggio staffa centralina ABS (M).



- Posizionare in sede la staffa (1) precedentemente premontata.
- Inserire i n.3 distanziali (3) sulle n.3 viti (4) ed impuntarle.



Importante

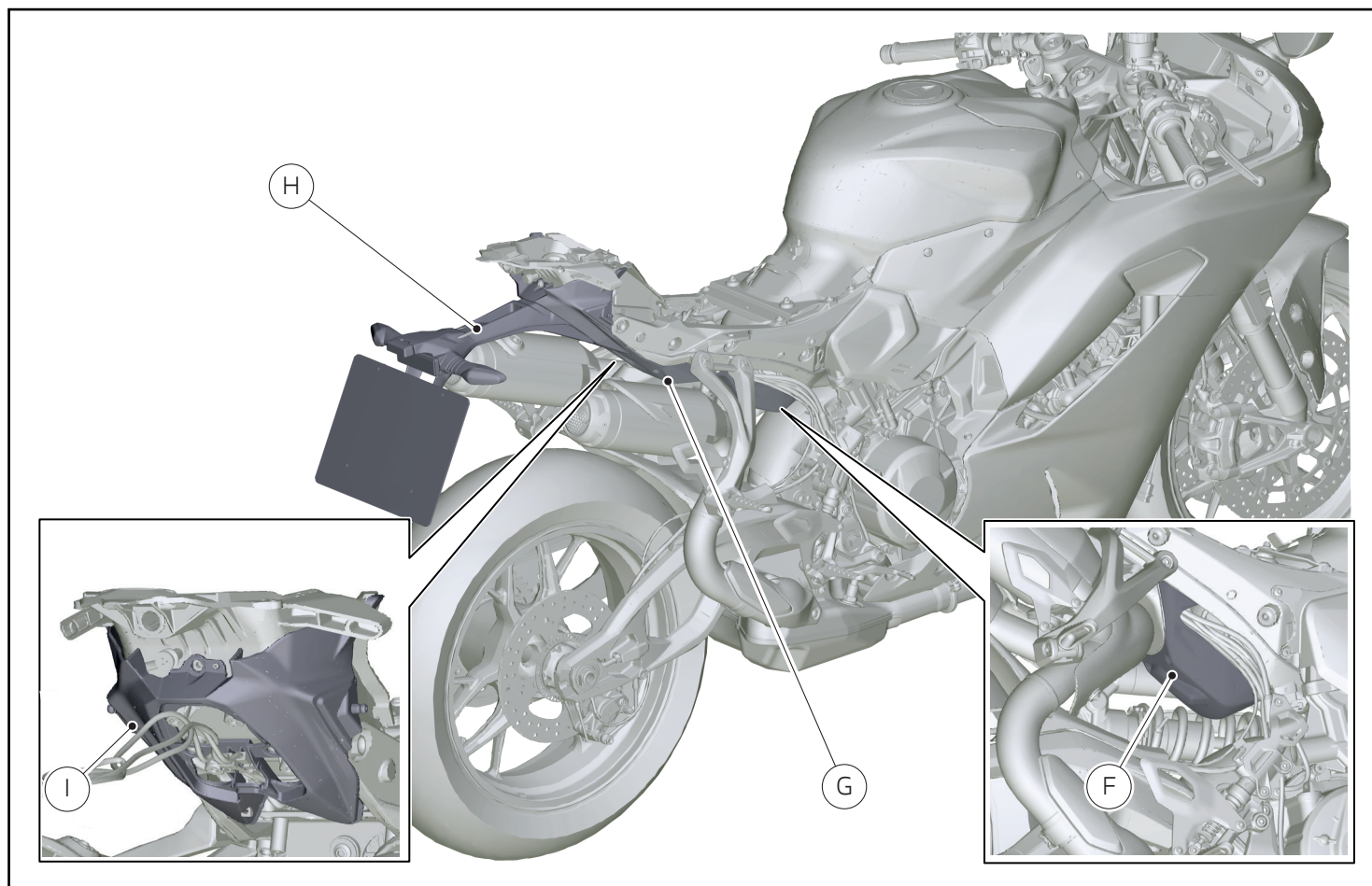
Durante il serraggio delle n.3 viti (4), prestare attenzione alla fascetta di fissaggio cablaggio che deve vincolare il cablaggio verso il retrotreno del veicolo, senza dunque interferire con la staffa (1) e agevolando il successivo serraggio delle n.3 viti (4), come indicato in figura (X).



Attenzione

Prestare attenzione ai serraggi delle n.3 viti (4) poichè hanno coppie differenti.

- Serrare la n.1 vite (4) di fissaggio alla staffa ABS, alla coppia indicata.
- Serrare le n.2 viti (4) alla coppia indicata.
- Collegare il connettore (J2) della centralina (J) al connettore (L1) della briglia (L).



Rimontaggio componenti originali

Rimontaggio cover inferiore codone

- Per la procedura di rimontaggio della cover inferiore codone (I) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio telaietto posteriore".

Rimontaggio portatarga

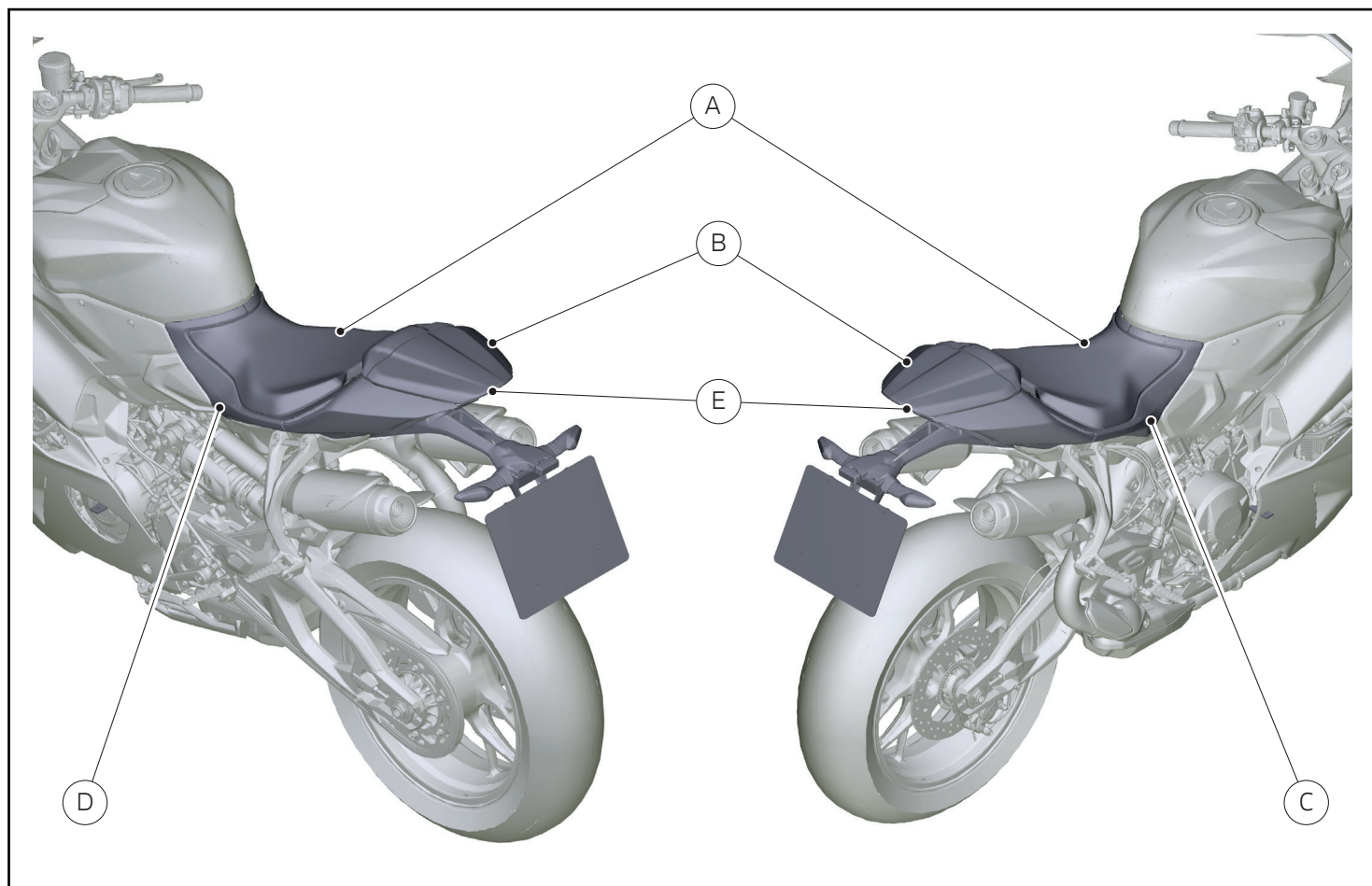
- Per la procedura di rimontaggio portatarga (H) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio portatarga".

Rimontaggio cover telaietto

- Per la procedura di rimontaggio cover telaietto (G) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio telaietto posteriore".

Rimontaggio cover GAC

- Per la procedura di rimontaggio cover GAC (F) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio serbatoio carburante".



Rimontaggio fanale posteriore

- Per la procedura di rimontaggio del fanale posteriore (E) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Fanale posteriore".

Rimontaggio fianchetti

- Per la procedura di rimontaggio dei fianchetti destro (C) e sinistro (D), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio fianchetti".

Rimontaggio codone monoposto (se installato)

- Per la procedura di rimontaggio del set codone monoposto (se installato) fare riferimento a quanto riportato sulla relativa istruzione di montaggio del set.

Rimontaggio codone biposto (se installato)

- Per la procedura di rimontaggio codone biposto (B) (se installato) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio codone biposto".

Rimontaggio sella conducente

- Per la procedura di rimontaggio sella conducente (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio sella conducente".

Note

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

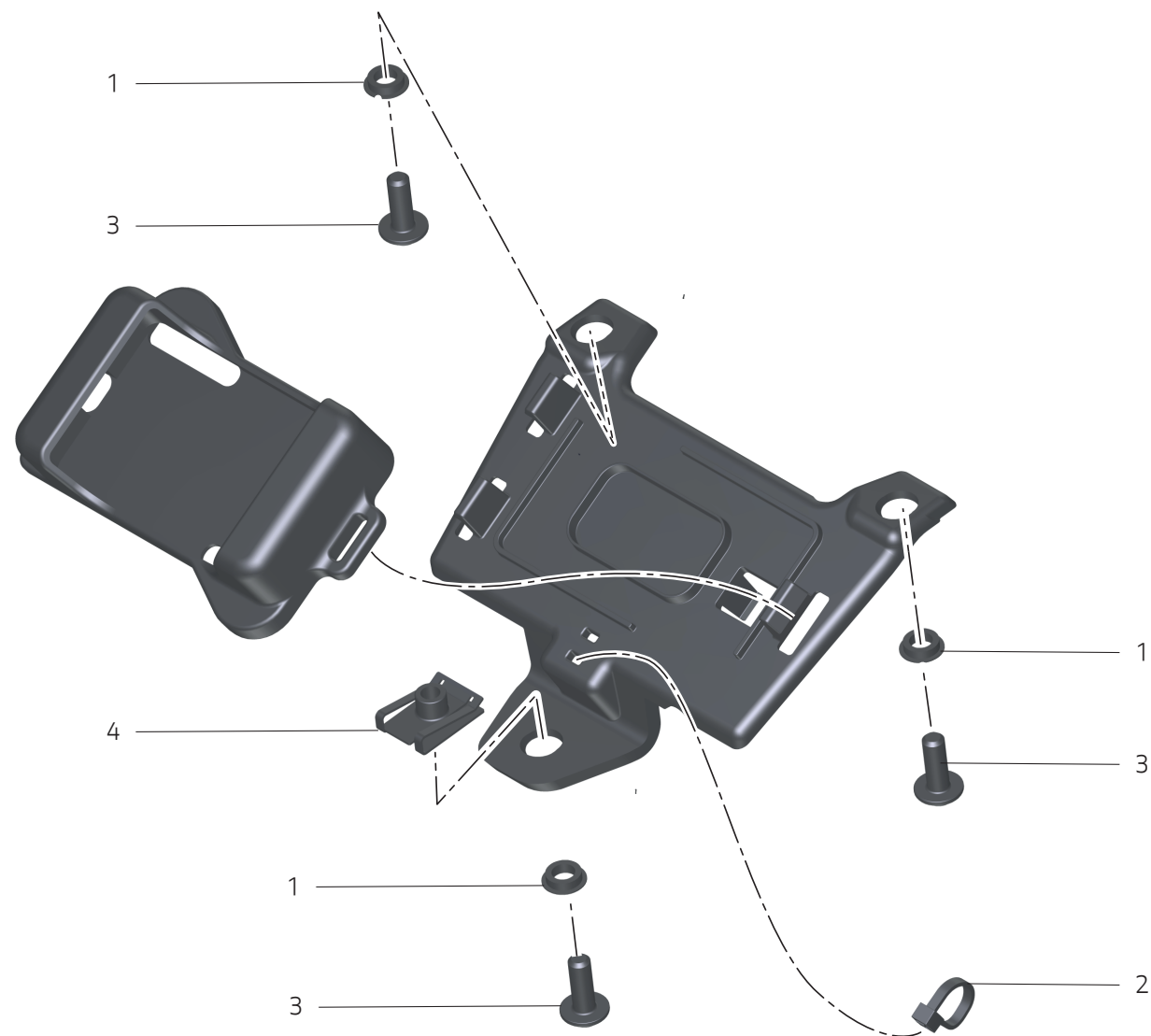
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Staffa supporto centralina bluetooth / Bluetooth control unit support bracket / Bride de support boîtier électronique Bluetooth / Halterung Bluetooth-Steuergerät / Braçadeira de suporte da unidade eletrônica bluetooth / 蓝牙控制单元支撑托架 / Sostén de soporte central bluetooth / Bluetooth コントロールユニットマウントブラケット - 96681671AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	71114122AA	Distanziale con collare	Spacer with collar	Entretoise à collerette	Distanzstück mit Bund	Espaçador com colar	带环垫片	Separador con collar	カラー付きスペーサー	3
2	97122431AA	Fascetta in nylon	Nylon tie	Collier serre-flex en nylon	Nylon-Kabelbinder	Braçadeira de nylon	尼龙扎带	Abrazadera de nylon	ナイロンクランプ	1
3	77244183B	Vite TBEI M5x14	Hex socket button head screw M5x14	Vis TBHC M5x14	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M5x14	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M5x14	盘头内六角螺钉 M5x14	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M5x14	六角穴付きソケットヘッドスクリュー M5x14	3
4	85044691A	Clip M5	M5 clip	Clip M5	Klammer M5	Presilha M5	M5 夹子	Clip M5	M5 クリップ	1